

SHARP

AUTOMATIC RICE COOKER/WARMER PEMASAK/PENGHANGAT NASI OTOMATIS

MODELS KS-A18STR
KS-A18TTR

OPERATION MANUAL PETUNJUK PEMAKAIAAN

Deperindag Reg. No. : 42/PDN/MG/VII/2003

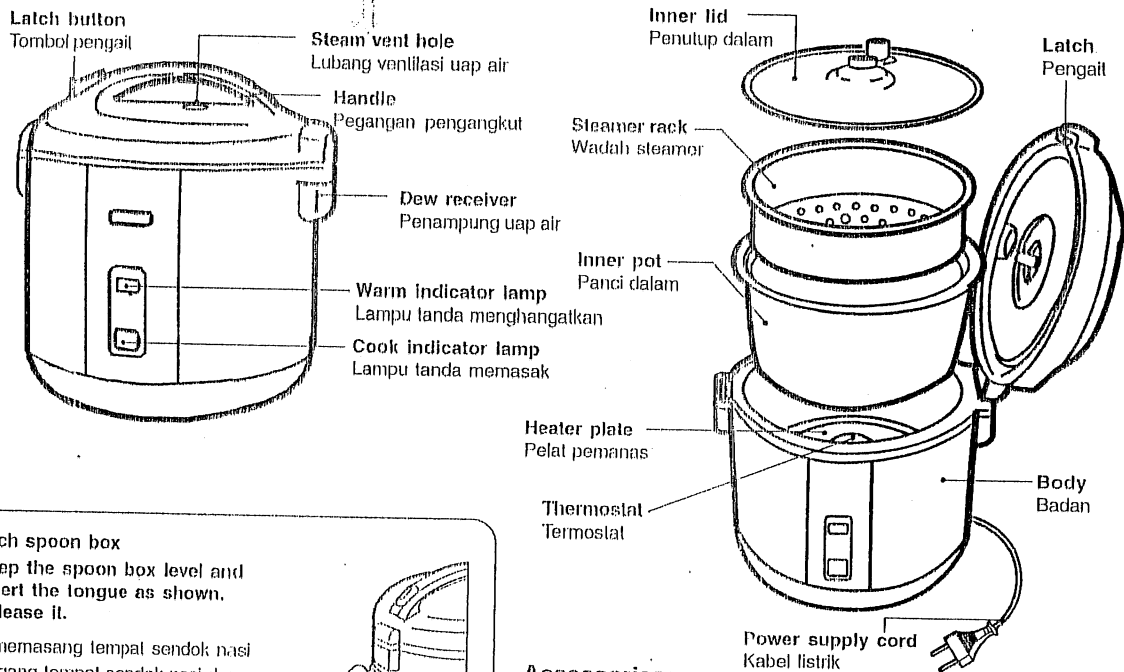
Thank you very much for your purchase of our SHARP automatic rice cooker/warmer.
For proper and effective use of the cooker, please read this manual carefully before use.
Be sure to keep this manual.
Terima kasih banyak sudah membeli pemasak/penghangat nasi otomatis SHARP. Untuk pemakaian yang efektif dan tepat masak nasi ini, baca dahulu buku ini sebelum menggunakan. Pastikan anda menyimpan buku ini.

CONTENTS ISI

Page
Halaman

Description of parts	1
Penjabaran bagian-bagian	1
Operation of rice cooker/warmer.....	2~3
Cara beroperasi pemasak/penghangat nasi	2~3
How to steam food (Using the steamer rack)	4
Bagaimana men-steam makanan (Menggunakan wadah steamer)	4
Special notes	5
Petunjuk-petunjuk khusus	5
Cleaning and care	6
Pembersihan dan perawatan	6
Specifications	6
Spesifikasi-spesifikasi	6

DESCRIPTION OF PARTS PENJABARAN BAGIAN-BAGIAN



To attach spoon box

- ① Keep the spoon box level and insert the tongue as shown.
- ② Release it.

Untuk memasang tempat sendok nasi

- ① Pegang tempat sendok nasi dan masukkan pengait seperti ditunjukkan.
- ② Lepaskan.

Spoon box
Tempat sendok nasi


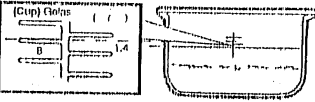
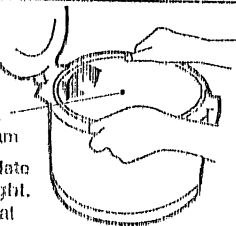
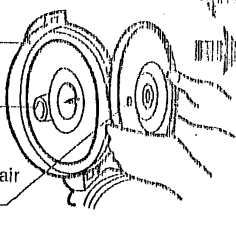
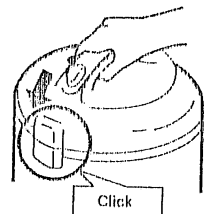
Accessories:

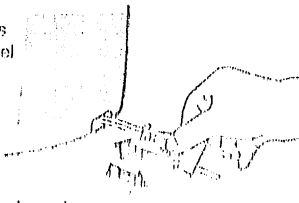
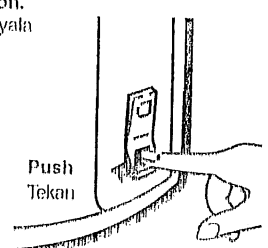

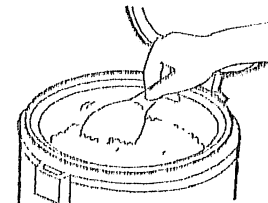
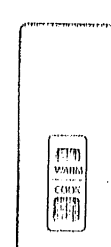
Measuring cup1 Plastic spoon1 Spoon box1
Steamer rack1.

Perlengkapan:

Gelas ukur1 Sendok plastik1 Tempat sendok nasi1
Wadah steamer1.

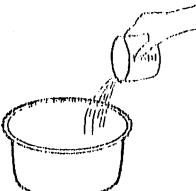
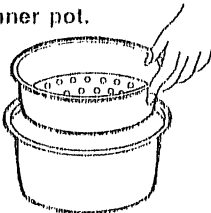
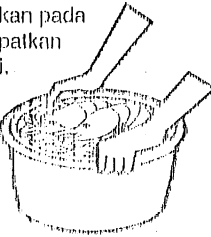
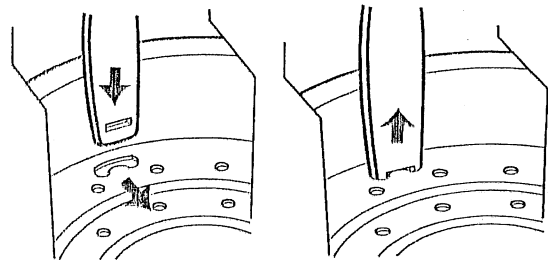
Note: When using the cooker, please take basic safety precautions including (a) in SPECIAL NOTES, page 5.
Catatan: Ketika sedang memasak, gunakan langkah berjaga-jaga termasuk (a) pada PETUNJUK-PETUNJUK KHUSUS, halaman 5.

METHOD METODE	NOTES CATATAN
<p>1 Measure the volume of rice correctly. Mengukur kapasiti beras dengan benar</p> <p>Measuring cup Gelas ukur</p> <p>Just Cukup/hanya</p> <p>Rice Beras</p> 	<p>• The volume of the attached measuring cup is about 0.18 l. Kapasiti dari gelas ukur adalah 0.18 l.</p>
<p>2 Wash the rice. Adjust water level. Cuci beras. Mengatur banyaknya air.</p> <p>Water level scales in Inner pot. Skala tingkat air terdapat pada panci dalam.</p> <p>For example, to cook 8 cups of rice, transfer the washed rice to the inner pot, and then charge water to the level of 8 position. Sebagai contoh, untuk memasak 8 gelas ukur beras, pindahkan beras yang sudah dicuci ke dalam panci dalam, dan tambahkan air hingga tingkat ke 8.</p> 	<p>• Wash the rice in a separate bowl; washing in the inner pot may damage the pot to provide poor cooking result. Then empty the rice of the bowl into the inner pot. Cuci beras pada wadah yang terpisah, mencuci beras di dalam panci dalam akan menyebabkan kerusakan pada panci dan menghasilkan nasi yang tidak bagus. Kemudian tuang beras ke dalam panci dalam.</p> <p>• Wash the rice well, or it may leave a smell of rice bran. Cuci beras dengan baik, atau akan menyebabkan beras menjadi bau.</p> <p>• Since the scale in the inner pot shows the standard water level, adjust the water volume according to your own choice. Sejak skala sudah tertera pada panci dalam yang menunjukkan tingkat air standar, masukkan air sesuai dengan pilihan anda.</p>
<p>3 Put the inner pot in the body. Tempatkan panci dalam pada badan.</p> <p>Inner pot Panci dalam</p> <p>Place the inner pot on the heater plate correctly by turning it left and right. Taruh panci dalam menempel pada pelat pemanas dengan mencoba ke kiri dan ke kanan.</p> 	<p>• Before putting in, wipe off the moisture or the rice grains on the outside of the inner pot or on the heater plate. Sebelum dimasukkan, bersihkan sisa-sisa beras atau cairan yang menempel pada bagian luar panci dalam atau pada pelat pemanas.</p> <p>• Smooth the rice surface. Ratakan permukaan beras.</p>
<p>4 Fit the inner lid to the upper lid. Memasang penutup dalam pada penutup atas</p> <p>Insert the steam valve of the inner lid into the steam vent hole of the upper lid. Masukkan katup uap air dari penutup dalam ke dalam lubang ventilasi uap air dari penutup atas.</p> <p>Upper lid Penutup atas</p> <p>Steam vent hole Lubang ventilasi uap air</p> <p>Steam valve Katup uap air</p> <p>Push fitted Dorong dipasangkan</p> <p>Pull removed Tarik dilepaskan</p> 	<p>• Be sure to fit the inner lid, or it may cause poor cooking and warming results. Pastikan untuk memasang penutup dalam sehingga tidak terjadi hasil yang buruk pada saat memasak dan memanaskan.</p>
<p>5 Close the upper lid firmly. Tutup penutup atas dengan rapat.</p>  <p>Click</p>	

METHOD METODE	NOTES CATATAN
<p>6 Insert the plug into the electric wall outlet. Sambungkan pada konektor listrik di dinding. (For the rice cooker/warmer with the cord reel. Model : KS-A18STR) (Hanya untuk pemasak/pemanas nasi yang dilengkapi dengan kabel yang dapat menggulung secara otomatis. Model : KS-A18STR) Drawing out. Tarik keluar. Pull out the plug. Tarik keluar kabel listrik. Do not overdraw beyond the red mark. Jangan menarik kabel melebihi batas merah. Retracting. Menarik kembali Pull the cord out a little, and it automatically reels in. Tarik keluar sedikit kabel, dan kabel akan menggulung kembali secara otomatis.</p> 	<p>• The cooker is energized as soon as inserting the plug into the electric wall outlet, so insert it right before pushing the cooking switch. Pemasak nasi akan langsung bereaksi ketika kabel listrik tersambung dengan konektor listrik di dinding, jadi pastikan anda menyambungkan dengan konektor listrik terlebih dahulu sebelum menekan tombol memasak.</p>
<p>7 Push the cooking switch. Menekan tombol memasak "COOK" indicator lamp lights on. Lampu indicator "MEMASAK" menyala</p> 	<p>• When the inner pot is not set in the cooker, the cooking switch will not be turned on. Ketika panci dalam belum terpasang pada pemasak, tombol memasak tidak akan menyala. • During cooking, steam may come out from the part between the body and upper lid. It is not a trouble. Selama memasak, uap air dapat keluar dari celah antara badan dan penutup atas. Itu bukan masalah. • Do not give strong vibration or impact during cooking. It may cause an irregular operation of thermostat to lead to poor rice cooking. Jangan memberikan guncangan atau benturan yang kuat selama memasak. Akan menyebabkan termostat berfungsi tidak sempurna yang akan mengakibatkan hasil memasak yang tidak bagus.</p>
<p>8 Steam. Mengukus</p> 	<p>• When cooking is over, the "COOK" indicator lamp goes off and then the "WARM" indicator lamp lights on to start steaming. Ketika memasak selesai, lampu penunjuk "MEMASAK" akan padam dan lampu penunjuk "MEMANASKAN" menyala untuk memulai proses pengukusan. • Keep on steaming without opening the lid for about 15 minutes for tastier and softer rice. Teruskan memanaskan tanpa membuka penutup kurang lebih 15 menit untuk mendapatkan hasil nasi yang lebih lembut dan enak.</p>
<p>9 Unfasten the cooked rice. Merenggangkan nasi yang sudah dimasak.</p> 	<p>• After about 15 minutes steaming, unfasten well the cooked rice once. (The cooked rice will increase its taste by discharging the excessive moisture.) Setelah kurang lebih 15 menit memanaskan, buka atau renggangkan nasi yang sudah dimasak sekali. (Nasi yang sudah dimasak akan meningkatkan rasanya dengan mengurangi uap air yang berlebihan).</p>
<p>10 Warm. Memanaskan</p> <p>During warming, the "WARM" indicator lamp keeps lighting. Selama "MEMANASKAN", Lampu penunjuk pemanasan akan terus menyala.</p> 	<p>• Do not disconnect the plug from the electric wall outlet to keep the proper warming temperature even during serving for dish. Jangan mencabut kabel listrik dari konektornya untuk menjaga suhu pemanasan yang sesuai, bahkan ketika menyajikannya. • Do not warm for more than 12 hours. Jangan memanaskan lebih dari 12 jam. • Close the upper lid firmly. Tutup penutup atas dengan erat. • Do not use for warming cold rice, a little rice or anything else except for white rice. Jangan digunakan untuk memanaskan nasi dingin, nasi yang sedikit atau lainnya kecuali untuk nasi putih.</p>

HOW TO STEAM FOOD (Using the steamer rack)

BAGAIMANA MENSTEAM MAKANAN (Menggunakan Wadah steamer)

METHOD METODE	NOTES CATATAN
<p>1 Put water into the inner pot. Masukkan air ke dalam wadah.</p> 	<p>Ⓜ The water level may need adjustment depending on capacity and the food. Banyaknya air mungkin membutuhkan penyesuaian tergantung dari kapasitas dan makanan.</p>
<p>2 Place the steamer rack on the inner pot. Tempatkan wadah steamer pada wadah dalam.</p> 	
<p>3 Place foods you required on top of the steamer rack and place the inner pot into the cooker. Tempatkan makanan yang anda inginkan pada bagian atas wadah steamer dan tempatkan wadah dalam ke dalam pemasak nasi.</p> 	<p>Ⓜ Wipe the outside of the inner pot to remove extra substance before placing the inner pot into the body. Lap bagian luar dari wadah dalam untuk menghilangkan benda-benda lain sebelum dimasukkan ke bagian dalam pemasak nasi.</p>
<p>4 Close the lid. The lid is locked firmly when it clicks. Tutup pemasak nasinya. Penutup akan terkunci dengan baik ketika berbunyi klik.</p>	<p>Ⓜ If the lid is not closed firmly or opened when steaming, it may affected to the food quality. Jika penutup tidak tertutup rapat atau terbuka ketika dalam proses steaming, akan berpengaruh terhadap kualitas makanan.</p>
<p>5 Connect the plug to the outlet, the "WARM" lamp lights on. Then, push the cooking switch . The "COOK" lamp lights on instead. Sambungkan kabel listrik pada rumah listrik, lampu tanda "MEMANASKAN" akan menyala. Kemudian, tekan tombol memasak. Lampu tanda "MEMASAK" akan menyala.</p>	<p>Ⓜ Do not connect the plug before placing the inner pot in the cooker, it may damage the unit and cause electric shock hazards. Jangan memasang kabel listrik sebelum menempatkan bagian dalam ke dalam pemasak nasi, itu akan menyebabkan kerusakan dan bisa menyebabkan terjadinya arus pendek listrik.</p>
<p>6 When the cooking has completed, the switch will pop up. The cooking lamp will turn off and keep warm lamp will light to indicate the "WARM". Disconnect the plug from the outlet and use the provided plastic spoon handle to remove the steamer rack. Make sure it attach firmly and then pull the steamer rack. (See illustration) Ketika proses memasak selesai, tombol akan otomatis naik. Lampu tanda memasak akan mati dan lampu tanda "MEMANASKAN" akan menyala. Lepaskan kabel listrik dari pusatnya dan gunakan sendok plastik yang sudah disediakan untuk memindahkan wadah steamer. Pastikan sendok plastik terpasang dengan baik dan tarik wadah steamer-nya. (Lihat ilustrasi)</p>	

SPECIAL NOTES PETUNJUK KHUSUS

- (a) Electric power supply and power supply cord.
Konektor listrik dan kabel listrik.

Use an electric wall outlet with the proper voltage and capacity. The proper voltage should correspond to the one shown on the label on the bottom of the cooker. The capacity should be greater than the wattage shown on the label.

Gunakan konektor listrik yang kapasitas dan voltasenya sesuai. Voltase yang benar seharusnya mengikuti petunjuk pada label di bagian dasar pemasak nasi. Kemudian kapasitas harus lebih besar dari daya listrik (Watt) yang tertera pada label.

Improper use of electric power supply or power cord may cause trouble such as burning, a fire or electric shock. Penggunaan konektor dan kabel listrik yang tidak sesuai akan menyebabkan permasalahan seperti terbakar, kebakaran atau konseling.

If the power supply cord or the plug gets hot, consult your dealer.

Jika kabel listrik menjadi panas hubungi dealer atau pabrik.

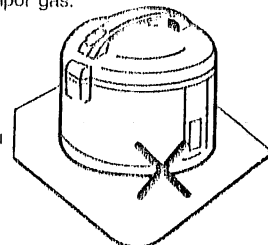
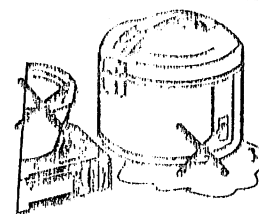
- (f) As for installation,

Untuk pemasangan

Do not use the cooker on a wet floor, at unstable place, or near the gas table.

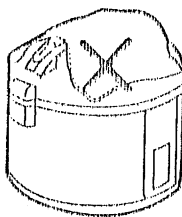
Jangan gunakan pemasak nasi pada lantai yang basah, tempat yang tidak rata atau dekat dengan kompor gas.

Do not use the cooker on or near combustible materials such as curtains or vinyl carpets. Jangan menggunakan pemasak nasi di atas atau dekat barang yang mudah terbakar seperti gorden/tirai atau karpet vinyl.



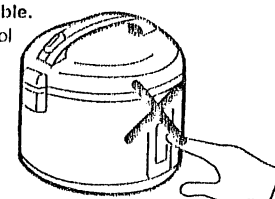
- (b) Do not place a wiping cloth or the like on the upper lid or the carrying handle during use.

Jangan menempatkan kain lap atau sejenisnya di atas penutup alas atau pada gagang penutup ketika sedang menggunakan pemasak nasi.



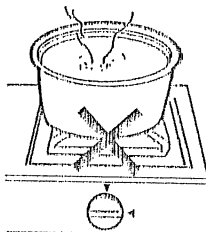
- (g) Do not keep on pushing the cooking switch forcibly. It may cause a trouble.

Jangan terus menerus menekan tombol memasak secara paksa. Bisa menyebabkan masalah.



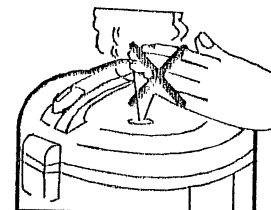
- (c) Do not use the inner pot with other heating appliances such as a gas table. The pot may be transformed and it may cause poor cooking result.

Jangan menggunakan wadiah/panci dalam dengan peralatan memanaskan lainnya seperti kompor gas. Akan menyebabkan panci berubah bentuk dan akan menyebabkan hasil memasak yang tidak baik.



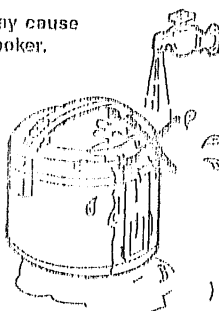
- (h) During or immediately after cooking, the areas near the steam vent hole are kept at high temperature. Do not touch those areas to avoid burns.

Selama atau segera sesudah selesai memasak, daerah dekat lubang ventilasi uap air tetap dalam suhu yang tinggi. Jangan sentuh bagian tersebut untuk menghindari terbakar.



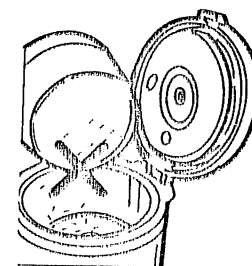
- (d) Never wash the body with water. It may cause electric leakage or trouble of the cooker.

Jangan pernah membersihkan bodi/badan dengan air. Bisa menyebabkan kebocoran listrik atau masalah pada pemasak nasi.



- (i) Keep always clean the flange part and the bottom of the inner pot, the heater plate, and the inner lid, etc. So that they do not accumulate rice grain or foreign matter.

Bersihkan selalu bagian pinggiran dalam, bawah wadiah/panci, piringan pemanas, dan penutup dalam, dll. Sehingga tidak terjadi gumpalan/kumpulan beras/nasi kering atau benda asing lainnya.



- (e) Disconnect the plug from the electric wall outlet when you do not use the cooker for a long time and when the inner pot is empty or not placed in.

Lepaskan listrik dari konektornya pada dinding ketika anda tidak menggunakan pemasak nasi dalam waktu yang lama dan ketika wadiah/panci dalam kosong atau sedang tidak dipasang pada pemasak nasi.

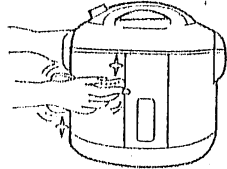
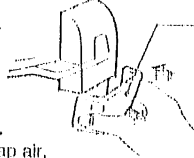
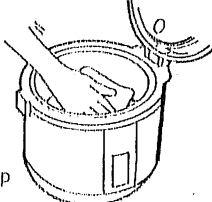
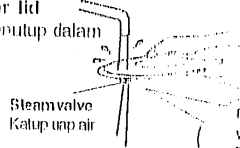
- (j) Do not disassemble or repair the cooker by yourself. It may cause troubles such as a fire or electric shock.

Jangan membongkar atau memperbaiki pemasak nasi sendiri. Dapat menyebabkan kebakaran atau konseling listrik.

CLEANING AND CARE MEMBERSIHKAN DAN MERAWAT

Note: After disconnecting the plug from the electric wall outlet and cooling down the body, start cleaning as shown below. Be sure to use the tableware detergent, not cleanser or nylon scrubbing brush which causes cracks and rust.

Catatan: Setelah mencabut listrik dari konektornya dan mendinginkan bodi/badan, mulai bersihkan seperti yang ditunjukkan berikut. Pastikan untuk menggunakan sabun pencuci peralatan makan, bukan pembersih atau sikat nylon yang dapat menyebabkan retak atau berkarat.

<p>Body / Upper lid Bodi/Penutup atas</p> <ul style="list-style-type: none"> Wipe body and upper lid with dry cloth. Bersihkan bodi/badan dan penutup atas dengan kain kering. Do not wash them with water. Jangan bersihkan dengan air. Do not immerse the cooker in water for cleaning. Jangan rendam pemasak nasi dalam air untuk membersihkan. 	
<p>Dew receiver Penampung embun/uap air</p> <ul style="list-style-type: none"> Take off the dew receiver, wash with sponge brush, and wipe off moisture well. Lepaskan penampung uap air, bersihkan dengan busa dan lap embun/uap air.  <p>Push (Attached) Dorong (Memasang) Pull (Detached) Tarik (Melepaskan)</p>	<p>Heater plate/thermostat Piatin pemanas/Thermostat</p> <ul style="list-style-type: none"> Polish lightly where the rice grains or the like stick with fine sandpaper, then wipe off with a soft cloth. Bersihkan/lap dengan lembut bulir nasi/beras yang mengering atau sejenisnya dengan ampelas halus, kemudian bersihkan/lap dengan kain yang lembut. 
<p>Inner pot/Inner lid Panci dalam/Penutup dalam</p>  <p>Steam valve Katup uap air</p> <p>Clean the inside of the valve with water stream. Bersihkan bagian dalam katup dengan pancuran air.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Wash the inner pot and inner lid with sponge well. Bersihkan panci dalam dan penutup dalam dengan spon. If it smells after cleaning, dip them in boiling water for 30 minutes and wipe off moisture with a dry cloth and dry naturally well. Jika berbau setelah dibersihkan, rendam di dalam air panas selama 30 menit dan bersihkan embun/uap dengan kain kering dan biarkan kering secara alami. Don't transform them as you clean. Jangan sampai merubah bentuk mereka ketika anda membersihkan.

As for fluoro-resin coated inner pot.

Khusus untuk panci/wadah dalam yang dilapisi dengan fluoro-resin.

- Use the Plastic spoon provided as an accessory. Do not use sharp-edged or metallic one. Do not put spoon, fork, bowl, etc. in the inner pot. The fluoro-resin coated surface may be scratched.

Gunakan sendok plastik yang disediakan sebagai perlengkapan Sharp Rice Cooker. Jangan gunakan ujung yang tajam atau logam. Jangan taruh sendok, garpu, mangkuk dll ke dalam panci dalam. Permukaan lapisan fluoro-resin bisa tergores.

- Do not use vinegar. It may cause eroding the inside of inner pot.

Jangan gunakan cuka. Itu akan menyebabkan pengikisan bagian dalam panci.

- While using, the fluoro-resin coated surface may show color unevenness. This is effect from moisture or steam, and it does not cause any trouble to use or sanitarily. Use without any anxiety.

Ketika menggunakan, permukaan fluoro-resin akan berwarna tidak rata. Ini adalah akibat dari uap air, dan tidak akan berakibat apapun untuk kesehatan ataupun penggunaan. Jangan ragu untuk menggunakan.

Should the flexible supply cord be damaged, it must be replaced by a service center approved by Sharp as special tools are required. Ketika kabel listrik rusak, harus diganti oleh service center yang ditunjuk Sharp karena peralatan khusus diperlukan.

SPECIFICATIONS SPESIFIKASI-SPEKIFIKASI

Model Model	Rating Tingkatan			Rice Cooking capacity (approx.) Kapasitas memasak (rata-rata)	Outside dimensions (approx.) mm. Dimensi luar (rata-rata) mm.			Weight (approx.) kg. Berat (rata-rata) kg.
	Voltage Voltage	Power Consumption (approx.) W Daya Listrik (rata-rata) Watt			Width Lebar	Depth Dalam	Height Tinggi	
		Rice cooking Memasak nasi	Warming Menghangatkan					
KS-A18STR KS-A18TTR	Refer to the label at the bottom of the cooker. Lihat label yang terletak di bagian bawah pemasak nasi.		60 (AVERAGE 28) (RATA-RATA 28)	0.54- 1.8	308	285	306	3.80

- Specification of the appearance are subject to change without notice.
Spesifikasi-spesifikasi dapat berubah sewaktu-waktu tanpa pemberitahuan terlebih dahulu.

- The power consumptions in () is an average power at room temperature 20°C.
Daya listrik dalam () adalah daya rata-rata pada suhu ruangan 20°C.